

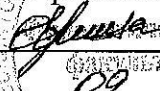
ГОО «Приднестровский государственный университет им. Т.Г. Шевченко»

Филологический факультет

Кафедра романо-германской филологии

УТВЕРЖДАЮ

И.о. декана филологического факультета

доцент  / О.В.Еремеева /

“21”

09

2021 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

«ОРФОГРАФИЯ И ПУНКТУАЦИЯ

ПЕРВОГО ИНОСТРАННОГО (ФРАНЦУЗСКОГО) ЯЗЫКА»

Направление подготовки

7.45.03.02 Лингвистика

Профиль подготовки

Теория и методика преподавания иностранных языков и культур
(Французский и английский языки)

Квалификация выпускника

бакалавр

Год набора 2020

Форма обучения

очная

г.Тирасполь, 2021 г.

Рабочая программа дисциплины *«Орфография и пунктуация первого иностранного (французского) языка»* /сост. Тышкевич Е.В.— Тирасполь: ГОУ ПГУ, 2021 - 8 с.

Рабочая программа предназначена для преподавания дисциплины вариативной части по выбору обучающимся по направлению подготовки 7.45.03.02 «Лингвистика»

Рабочая программа составлена с учетом Федерального Государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 *Лингвистика*, утвержденного приказом №940 от 7.08.2014 Министерства образования и науки РФ.

Составитель  / Тышкевич Е.В., ст. преп. кафедры романо-германской филологии филологического факультета

« 31 » 08 2021 г.

1. Цели и задачи освоения дисциплины

Дисциплина «Орфография и пунктуация первого иностранного (французского языка)» предполагает аспектное изучение дисциплины практического цикла. Поэтому необходимо постоянно обеспечивать взаимосвязь с другими практическими языковыми дисциплинами. Основной целью курса письменной коммуникации является: усвоение обучающимся базовых знаний по изучаемой дисциплине; обучение применению полученных знаний в практико-ориентированной работе образовательных учреждений; развить умения грамматически правильно формулировать свои письменные высказывания на французском языке в разных ситуациях общения с соблюдением соответствующих стилистических норм.

Основные задачи дисциплины:

- ознакомить будущих преподавателей с правилами орфографии и пунктуации иностранного языка;
- предоставлять лингвистическую информацию соответствующего уровня (грамматические структуры, лексика по специальности, стилистические особенности делового письма);
- способствовать развитию письменных коммуникативных умений;
- развивать умения по построению письменного делового дискурса;
- формировать межкультурную компетенцию;
- соответствовать критериям методической аутентичности;
- представлять познавательную ценность для обучающихся.

2. Место дисциплины в структуре ООП ВО

Дисциплина «Орфография и пунктуация первого иностранного (французского языка)» является дисциплиной по выбору вариативной части блока Б1 и входит в раздел «Б1.В.ДВ.04.02» основной образовательной программы по направлению подготовки ВО 7.45.03.02 «Лингвистика», профиль подготовки «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур (французский и английский языки)».

Необходимой теоретической основой для усвоения курса являются базовые знания в области грамматики французского языка, знание общих основ орфографии и пунктуации, а также удовлетворительный уровень владения практическим французским языком.

3. Требования к результатам освоения дисциплины:

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

Код компетенции	Формулировка компетенции
ОПК - 6	Владение основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями.
ОПК-10	Способность использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации.
ПК-3	Способность использовать учебники, учебные пособия и дидактические материалы по иностранному языку для разработки новых учебных материалов по определенной теме.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

3.1. Знать:

- 1) основы орфографии и пунктуации иностранного языка;
- 2) правила написания заимствованных слов;
- 3) основы письменной коммуникации.

3.2. Уметь:

- 1) вести деловые переписки на специальные научные, деловые, социальные или общественно-политические темы;
- 2) подготовить письменное сообщение на профессионально-ориентированную тему (выступление, аннотация, резюме и др.)

3.3. Владеть:

- 1) навыками использования иностранного языка в письменной форме в сфере профессиональной коммуникации;
- 2) базовыми навыками обработки (корректурa, редактирование, комментирование, реферирование и т. п.) текстов научного, делового и культурологического характера.

4. Структура и содержание дисциплины (модуля)

4.1. Распределение трудоемкости в з.е./часах по видам аудиторной и самостоятельной работы студентов по семестрам:

Семестр	Количество часов						Форма итогового контроля
	Трудоемк ость, з.е./часы	В том числе					
		Аудиторных				Самост. работы	
		Всего	Лекций	Лаб. раб.	Практич. зан.		
3	3/108	34	4	30		74	зачет с оценкой
Итого:	3/108	34	4	30		74	зачет с оценкой

4.2. Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.

№ раз-дела	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеауд. работа (СР)
			Л	ПЗ	ЛР	
1	Anállyses contrastives: français écrit et parlé.	26	2		6	18
2	Système orthographique français.	20			4	16
3	Variations graphiques en français.	12			4	8
4	Caractéristique grammaticale du verbe et du groupe verbal.	18	2		4	12
5	Classification du verbe d'après ses caractéristiques.	18			6	12
6	Morphologie verbale en français.	14			6	8
Итого: 108 (34+74ч. зачет)		108	4		30	74

4.3. Тематический план по видам учебной деятельности

Лекции 3 семестр

№ п/п	Номер раздела дисциплины	Объем часов	Тема лекции	Учебно-наглядные пособия
1	1	2	Ecriture française et ses particularités.	таблицы
2	2	2	Syntaxe du groupe verbal et constructions des verbes.	схемы
Итого:		4		

Лабораторные работы 3 семестр

№ п/п	Номер раздела дисциплины	Объем часов	Тема лабораторного занятия	Учебно-наглядные пособия
1.	1	2	1. Correspondances morphologiques et les marques grammaticales.	методическое пособие
		2	2. Analyse du discours écrit.	
		2	3. Distinction: oral et écrit. Dictée.	
2	2	2	1. Deux principes de fonctionnement.	таблицы
		2	2. Morphogrammes et lettres étymologiques. Test.	
3	3	2	1. Accents en français. Dictée.	раздаточный материал
		2	2. Autres signes auxiliares. Test.	
4	4	2	1. Constructions des verbes en français.	раздаточный материал
		2	2. Verbes transitifs et emplois intransitifs. Exercices.	
5	5	2	1. Tableaux de conjugaison des verbes français.	схемы
		2	2. Modes des verbes.	
		2	3. Aspect verbal.	

6	6	2	1. Formes simples, composés et surcomposées. Exercices.	раздаточный материал таблицы
		2	2. Radical verbal et désinences.	
		2	3. Particularités des verbes du III groupe aux temps de l'indicatif. Dictée avec des exercices.	
Итого:		30		

Самостоятельная работа студента

3 семестр

Раздел дисциплины	№ п/п	Вид СРС	Трудоемкость, часов
Раздел 1	1	Работа с Интернет-ресурсами по теме: «Ecriture française et ses particularités»	2
	2	Выполнение упражнений.	2
	3	Грамматические упражнения.	2
	4	Орфографические упражнения на “m’a, la, l’a”.	2
	5	Работа с Интернет-ресурсами по теме: «Correspondances lexicales: les mots» .	2
	6	Выполнение домашнего задания.	2
	7	Работа с учебной и справочной литературой по орфографии французского языка.	2
	8	Грамматические упражнения.	2
	9	Работа с Интернет-ресурсами по теме «Unités graphiques en français».	2
Раздел 2	1	Работа с Интернет-ресурсами по теме: «Rectifications de l'orthographe française»	2
	2	Упражнения по орфографии на “f”, “ph”, ou, où, a, à.	2
	3	Подготовка к контрольной работе.	2
	4	Реферат по теме «Unités graphiques “fleuriste, physiien,...”».	2
	5	Выполнение домашнего задания.	2
	6	Работа с Интернет-ресурсами по теме: «Capitales, majuscules et minuscules en français».	2
	7	Работа с учебной и справочной литературой по грамматике и орфографии французского языка	2
Раздел 3	1	Орфографические упражнения на «on, ont, peu, peut, son, sont».	2
	2	Грамматические и орфографические упражнения.	2
	3	Выполнение домашнего задания.	2
	4	Орфографические упражнения по теме: “Les accents”.	2
Раздел 4	1	Работа с Интернет-ресурсами по теме: «Emplois absolus des verbes transitifs».	2
	2	Выполнение домашнего задания.	2
	3	Подготовка к контрольной работе.	2
	4	Грамматические упражнения спряжение глаголов I и II группы в изученных временах.	2
	5	Грамматические упражнения.	2
	6	Подготовка к автодиктанту.	2
Раздел 5	1	Составление таблиц «Conjugaison des verbes du III groupe»	2
	2	Выполнение домашнего задания.	2
	3	Реферат по теме «Les verbes déficients».	2
	4	Работа с Интернет-ресурсами.	2

	5	Выполнение домашнего задания.	2
	6	Грамматические упражнения на спряжение глаголов на –ondre, -eindre, -aindre, -oindre.	2
Раздел 6	1	Выполнение домашнего задания.	2
	2	Грамматические упражнения по изучаемой теме.	2
	3	Работа с Интернет-ресурсами по теме: «Verbes à triple complémentation».	2
	4	Подготовка к изложению.	2
Итого:			74

5. Примерная тематика курсовых проектов (работ) – курсовые работы не предусмотрены

6. Образовательные технологии

Семестр	Вид занятия (Л, ПР, ЛР)	Используемые интерактивные образовательные технологии	Количество часов
3	Л	Современное традиционное обучение (лекционная система): проблемная лекция, лекция-дискуссия	2
3	ЛР	Тестовые задания, электронные виды тестирования Коллективный способ обучения	8
Итого: 34			10

7. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся отражены в ФОСе по данной дисциплине.

8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

8.1. Основная литература:

1. Грамматика французского языка. И.Н.Попова, Ж.А.Казакова, М., 1999 г.
2. Практическая грамматика современного французского языка. Г.Може, С.-Петербург, 1996 г.
3. Сборник упражнений по грамматике французского языка. Е.В.Успенская, М., 1978 г.
4. Alfred Jeanrenaud. Langue française contemporaine. Iasi, 1996
5. Delphine Denis. Grammaire du français. Paris, 1994
6. Otto Duchacek. Grammaire du français contemporain. Bratislava, 1976

8.2. Дополнительная литература:

1. Maurice Grevisse, "Le Bon usage", Paris, 2001
2. Souché. J. Grunwald. "Grammaire française", Paris 1974
3. Joseph Hanse . Dictionnaire des difficultés grammaticales et lexicales, Paris, 1980
4. H. Fontenay. La Bonne Correspondance, Paris, 1980
5. Jean Dupont. Manuel d'orthographe, Paris, 1985
6. Le Robert & Nathan, « Orthographe», Paris, 2002
7. 10.Nathalie Baccus, Orthographe française, Paris, 2003

8.3. Программное обеспечение и Интернет-ресурсы

1. <http://www.studyfrench.ru/support/tutorial/>
2. http://irgol.ru/?page_id=278
3. <http://fr.prolingvo.info/grammatika-vvedenie.php>
4. <http://www.youtube.com/playlist?list=PLjtnESM7zJLskhmm2V2fgBNjAbLhW51hY>
5. <http://online-teacher.ru/blog/languages/french>
6. <http://lingvo.asu.ru/france/tables/v20.html>
7. <http://rutracker.org/forum/viewtopic.php?t=2969416>

8. <http://biblioteka.cc/index.php?newsid=114416>
9. <http://lenacom.spb.ru/language/fr/>
10. <http://www.languages-study.com/francais-links.html>

9. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля):

Приднестровский государственный университет им. Т.Г. Шевченко, филологический факультет располагает следующим необходимым материально-техническим обеспечением для выполнения настоящей программы:

- доступ к сети Интернет во время самостоятельной подготовки;
- наличие специальных аудиторий, оборудованных мультимедийной аппаратурой;
- библиотечный фонд университета, центра французской культуры;
- тестовые задания для проверки знаний;
- банк заданий и тренингов к курсу;
- мультимедийный проектор с экраном для презентаций;
- набор слайдов.

10. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины:

В процессе изучения дисциплины используются следующие образовательные технологии:

Пассивные: устный опрос, тестирование.

Активные: самостоятельная работа студента с литературой на бумажном носителе, с научными, учебными и справочными ресурсами сети Интернет и локальной сети учебного учреждения, выполнение заданий аналитического характера, создание репродуктивных индивидуальных работ (рефератов, обзоров на заданную тему).

Интерактивные: участие в практических занятиях, ролевые игры, тренинги.

Рабочая программа по дисциплине «Орфография и пунктуация первого иностранного (французского языка)» составлена в соответствии с требованиями Федерального Государственного образовательного стандарта ВО по направлению подготовки 7.45.03.02 «Лингвистика», и учебного плана по профилю подготовки «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур (Французский и английский языки)».

11. Технологическая карта дисциплины

Курс 2 группа ФФ20ДР62ТЯ2 семестр 3

Преподаватель, ведущий лекции и лабораторные занятия Тышкевич Е.В.

Кафедра романо-германской филологии

Модульная система не предусмотрена.

Составитель
ст. преподаватель



Е.В. Тышкевич

Зав. кафедрой,
доцент



О. В. Еремеева